

CRNA GORA

ZAVOD ZA ŠKOLSTVO

Predmetni program

**NJEMAČKI JEZIK**

VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole

Podgorica

2017.

**Sadržaj**

[**A.** **NAZIV PREDMETA** 3](#_Toc493579460)

[**B.** **ODREĐENJE PREDMETA** 3](#_Toc493579461)

[**C.** **CILJEVI PREDMETA** 4](#_Toc493579462)

[**D.** **POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA** 4](#_Toc493579463)

[**E.** **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA** 5](#_Toc493579464)

[VI razred 5](#_Toc493579465)

[VII razred 8](#_Toc493579466)

[VIII razred 11](#_Toc493579467)

[IX razred 15](#_Toc493579468)

[**F.** **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA** 19](#_Toc493579469)

[**G.** **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA** 25](#_Toc493579470)

[**F.** **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA** 26](#_Toc493579471)

[**I.** **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA**  36](#_Toc493579472)

[**ANEKS 1 OPŠTI DIO JAVNO VAŽEĆEG OBRAZOVNOG PROGRAMA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE I VASPITANJE** 38](#_Toc493579473)

# **NAZIV PREDMETA**

**NJEMAČKI JEZIK**

# **ODREĐENJE PREDMETA**

Intenzivno povezivanje na privrednom, kulturnom i političkom planu u svijetu sve više doprinosi značaju stranog jezika kao sredstva komunikacije. U tome veliki značaj ima i njemački jezik, kao jezik koji ima upotrebne vrijednosti zbog novih informatičkih i tehnoloških razvojnih postignuća i povezivanja sa državama njemačkog govornog područja u okviru privredne saradnje, a naročito saradnje u oblasti turizma.

Njemački jezik kao strani jezik u osnovnoj školi, značajan je kako u vaspitanju, tako i u obrazovanju. Kao opšteobrazovni predmet, on doprinosi razvijanju jezičkih znanja i vještina koje su važne kako za opšti intelektualni razvoj učenika[[1]](#footnote-2), tako i za njihovo uključivanje u društvo. Nastava njemačkog jezika ima poseban značaj u daljem obrazovanju, jer predstavlja direktnu korist za učenike koji žele da se stručno obrazuju u profesionalnom ili ličnom životu.

Učenjem njemačkog jezika učenici se upoznaju sa jezičkim strukturama, što utiče i na upoznavanje značaja jezičkog sistema maternjeg jezika. Širenjem komunikacijskih sposobnosti upotrebom njemačkog jezika, učenicima se omogućava humanistički razvoj i upoznavanje sa kulturom ljudi kojima je njemački jezik sredstvo komunikacije u velikom broju evropskih država. Nastava njemačkog jezika podstiče učenike na razumijevanje razlika i sličnosti u oba jezička sistema, čime se jača i njihov nacionalni identitet. Sa njemačkim jezikom djeca se upoznaju prvenstveno putem medija ili porodičnim kontaktima sa rodbinom i prijateljima koji žive u inostranstvu, ali većina njih se prvi put sa njemačkim jezikom susrijeće u osnovnoj školi. Sporazumijevanje na ranom nivou učenja stranog jezika (VI razred - II obrazovni ciklus) je spontano ali svjesno, a takođe i motivaciono, jer doprinosi snaženju povjerenja u vlastite sposobnosti. Njemački jezik je dio opšteobrazovnog programa u osnovnoj i srednjoj školi. U osnovnoj školi njemački jezik ima status izbornog predmeta i sa njegovim izučavanjem se počinje od VI razreda.

Broj časova namijenjen nastavi predmeta *Njemački jezik* po razredima

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Razred** | **Sedmični broj časova** | **Broj časova – obavezni dio**  (80-85%) | **Broj časova – otvoreni dio**  (15 do 20%) | **Ukupno časova** | **Teorijska**  **nastava** | **Vježbe i ostali**  **vidovi nastave** |
| **VI** | 2 | **54-58** | 10-14 | 68 | 23 | 45 |
| **VII** | 2 | **54-58** | 10-14 | 68 | 23 | 45 |
| **VIII** | 2 | **54-58** | 10-14 | 68 | 23 | 45 |
| **IX** | 2 | **50-53** | 9-12 | 62 | 20 | 42 |

# 

# **CILJEVI PREDMETA**

**Učenjem njemačkog jezika učenici treba da:**

* razvijaju sposobnost uspješne i samostalne komunikacije sa maternjim i nematernjim govornicima njemačkog jezika u skladu sa očekivanim nivoom znanja;
* razvijaju sposobnost i strategije za produktivnu primjenu jezika;
* usvajaju strategije za učestvovanje u razgovoru;
* razvijaju sposobnost korišćenja različitih izvora informacija;
* usvajaju jednostavne strategije učenja i primjene jezika;
* razvijaju sposobnost za uravnotežene izjave u slučaju nesporazuma;
* usvajaju znanja koja im pomažu u sticanju, očuvanju i korišćenju informacija;
* uče da na verbalan i neverbalan način izražavaju stavove i osjećanja;
* uče da uvažavaju i poštuju međukulturne razlike.

# **POVEZANOST SA DRUGIM PREDMETIMA I MEĐUPREDMETNIM TEMAMA**

Da bi se učenici podstakli da lakše formiraju i koriste vlastita znanja iz određenih naučnih područja, nastavni sadržaji za nastavu njemačkog jezika odabrani su tako da se njima ostvaruju brojni ciljevi, koji su zajednički svim ostalim predmetima u osnovnoj školi.

U međupredmetnom povezivanju na prvom mjestu je maternji jezik učenika gdje se prve veze ostvaruju u sposobnostima sporazumijevanja, upoređivanja određenih gramatičkih kategorija, razvijanju jezičkih vještina, a kasnije u približavanju svijeta književnog djela, lijepe umjetničke riječi i razvijanja ljubavi prema čitanju. U početnoj fazi učenja njemačkog jezika, nastava se ostvaruje u uskoj vezi sa kretanjem i opuštanjem, često uz muziku, što predstavlja podsticanje zdravog psiho-fizičkog razvoja djeteta, čime se ostvaruje povezanost sa fizičkim vaspitanjem i muzičkom kulturom. U razgovorima o odnosima i načinu života u porodici i van nje *(škola),* o početnim saznanjima o vlastitom tijelu, pokazuje se veza između sadržaja njemačkog jezika i poznavanja društva kao i jednog dijela sadržaja predmeta Priroda i tehnika.

Odnosi u zajednici *(grupi*), osnovni pojmovi državnog uređenja, funkcije i djelatnosti javnih ustanova su teme koje su u potpunoj ili djelimičnoj korelaciji njemačkog jezika i izbornog predmeta Građansko vaspitanje.

Razvijanje zdravog načina života u ravnoteži sa zdravom okolinom, briga za vlastito tijelo i zdravlje predstavlja povezanost sa međupredmetnim oblastima ***zdravstveno vaspitanje i ekologija***, a kroz vaspitanje o životnoj sredini, određeni sadržaji su povezani sa biologijom, fizikom i hemijom. Određeni sadržaji iz ***geografije, istorije, likovne i muzičke kulture*** povezani su sa sadržajima njemačkog jezika, prije svega u temama pomoću kojih se stiču znanja o geografskim, istorijskim karakteristika i karakteristikama kulture zemalja i naroda njemačkog govornog područja.

Pri učenju njemačkog jezika veoma su važne, i uvijek su u prvom planu, vještine za čije uspješno savladavanje i sticanje učenici koriste lična znanja i iskustva razvijana i stečena putem komunikacijskih, socijalnih, ličnih ili nastavnih vještina iz predmeta *Informatika* ili međupredmetne oblasti - ***profesionalna orijentacija***.

Da bi se ostvarila veća međupredmetna povezanost, kao i i veza predmetnih područja i vještina, potrebna je saradnja kolega u školi i pažljivo zajedničko planiranje godišnjih nastavnih planova i programa. Takav način planiranja za nastavnike predstavlja lakše Ii efikasnije ostvarivanje nastavnih i obrazovnih ciljeva, a za učenike produktivnije učenje i sticanje znanja.

# **OBRAZOVNO-VASPITNI ISHODI PREDMETA**

## **VI razred**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti sposoban da razumije kratke i izuzezno jednostavne rečenice, odnosno tekstove.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * globalno razumije vrlo kratak i jednostavan njihovom nivou prilagođen tekst iz njihovog svakodnevnog života; * prepoznaje sadržaje izgovorene odgovarajućim tempom, jasno uz višestruka ponavljanja; * povezuje izgovorene riječi sa slikom i napisanom riječju;   + uočava razlike u izgovoru glasova i glasovnih skupova njemačkog jezika u odnosu na maternji;   + razumije najelementarnije karakteristike izgovora i intonacije njemačkog jezika;   + reaguje na verbalan i neverbalan način na izgovorena, napisana i slikovita uputstva, naredbe i sl. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti sposoban da izgovori riječi i kratke rečenice imitirajući izgovor i intonaciju govornog uzora.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * izgovara jednostavne rečenice, pjesmice i brojalice; * izgovara karakteristične glasove i skupove glasova iz njemačkog jezika; * sastavlja kratke i jednostavne rečenice prema datom modelu; * razumije izraze iz svakodnevnog govora i jednostavne dijaloge; * primjenjuje osnovne jezičke strukture. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti sposoban da se u govoru sporazumije koristeći kratke i prethodno uvježbane rečenice.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * oblikuje i izgovara kratke rečenice, fraze i dijaloge; * opisuje sebe, osobe, predmete, jednostavne aktivnosti i situacije služeći se sa nekoliko jednostavnih, uvježbanih i kratkih rečenica; * postavlja i odgovara na jednostavna uvježbana pitanja; * upotrebljava osnovne uvježbane jezičke strukture; * izražava (ne)zadovoljstvo, zahvalnost i izvinjenje služeći se jednostavnim uvježbanim rečenicama. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti sposoban da napiše poznat vokabular, uvježbane fraze i kratke rečenice.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * piše pojedine riječi, grupe riječi i kraće rečenice prema datom modelu; * učestvuje u vrlo jednostavnoj, formalnoj i neformalnoj, pisanoj interakciji o poznatim temama; * povezuje napisane riječi sa datim slikama; * dopunjuje tekstove riječima koje nedostaju, pod uslovom da su im te riječi i tema od raniije poznati; * popunjava različite jednostavne forme, npr. tabele i ukrštene riječi; * uočava i prepoznaje osnovne razlike u zapisivanju glasova na maternjem i njemačkom jeziku; * primjenjuje osnovna pravopisna pravila prilikom označavanja brojeva, riječi, rečenica i kraćih tekstova; * pravi zajedno sa nastavnikom jednostavne plakate i postere na njemačkom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5**  ***Na kraju učenja učenik će biti sposoban da prepozna i imenuje osnovne informacije o zemljama njemačkog govornog područja.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * prepozna i koristi nazive zemalja njemačkoga govornog područja i njihovih glavnih gradova; * prepozna i koristi nekoliko karakterističnih njemačkih vlastitih imena; * navodi najjednostavnije osnovne informacije o zemljama njemačkoga govornog područja; * prepozna sličnosti i razlike između svog svakodnevnog života i života vršnjaka iz zemalja njemačkog govornog područja; * sluša i izvodi tradicionalne dječije pjesmice na njemačkom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6**  ***Na kraju učenja učenik će moći da primijeti veoma jednostavne modele pozitivnih načina ponašanja prema osobama u svojoj kulturi i drugim kulturama.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * prepozna i označava na konkretnim i jednostavnim primjerima na njemačkom jeziku pozitivne načine ponašanja; * razlikuje nepoželjne od poželjnih oblika verbalne i neverbalne komunikacije u odjeljenju i školi; * prepoznaje pogodne oblike oslovljavanja u komunikaciji na njemačkom i maternjem jeziku; * reaguje na odgovarajući način u izuzetno jednostavnim situacijama na njemačkom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 7**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da primijeni jednostavne strategije učenja i primjene jezika.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * uočava osnovne načine koji doprinose lakšem razumijevanju riječi i rečenica; * pokazuje na verbalan ili neverbalan način ukoliko nešto nije razumio; * učestvuje u radu u grupi ili radu u paru; * prihvata greške kao sastavni dio učenja; * savladava strah od nerazumijevanja i grešaka; * iskazuje spremnost za saradnju sa ostalim učenicima kako bi uspješno uradili dati zadatak iz njemačkog jezika. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 8**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da se služi najosnovnijim izvorima informacija na njemačkom jeziku.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + razumije strukturu udžbenika koji se koristi;   + uočava razlike između različitih vrsta zadataka i vježbanja;   + prati postavku zadatka i na osnovu toga rješava zadatke;   + traži značenje nepoznatih riječi u udžbeniku i njemu pripadajućem rječniku. |

|  |
| --- |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda**:   1. **Sadržaji/pojmovi**   **Verb**: Präsens von *haben und sein*, regelmäßige und frequente unregelmäßige Verben im Singular und *Plural*;  **Modalverben***: mögen und möchte(als feste Wendungen- Was machst du gern? – Ich höre gern Musik. Ich mag Obst. Ich möchte keine Banane*);  **Bestimmter und unbestimmter Artikel** im Nominativ und Akkusativ *(als Teil frequenter Wendugen* –*Das ist kein Apfel. Ich habe einen Bruder)*;  **Personalpronomen** im Nominativ;  **Possessivartikel**: *mein/meine, dein/deine, Ihr/Ihre* im Nominativ;  **Fragepronomen**: *(wer, was, wie, wo, woher, wann)*;  **Demonstrativpronomen***das*;  **Singular und Plural** von Nomen;  **Negation** *(nicht, nein)*;  **Adjektiv** – prädikativ zur einfachsten Beschreibung;  **Zahlen** – *Zahlwörter bis 20*;  **Präpositionen** *(nur als fester Teil lokaler und temporaler Wendungen* – *Ich komme am Montag. Ich bin in der Schule. Ich gehe ins Kino. Ich esse gern Brot mit Nutella.)*;  **Sehr einfache Aussage- und Fragesätze**;  **Konnektoren**: *und,aber.*   1. **Aktivnosti učenja**   **Slušanje:**   * slušaju živi i snimljeni govor; * označavaju i raspoređuju slike; * povezuju jednostavan tekstualni sa datim vizuelnim sadržajem; * reaguju verbalno i neverbalno na jednostavna uputstva, pitanja, izjave i upozorenja nastavnika; * reaguju verbalno i neverbalno kada čuju brojeve i vrijeme po časovniku; * ponavljaju riječi i veoma kratke rečenice.   **Čitanje:**   * čitaju kratka, jednostavna i minimalnim jezičkim sredstvima izražena objašnjenja i uputstva; * čitaju i povezuju fraze ili jednostavan tekst sa slikama; * čitaju i razumiju kratke i jednostavne tekstove sa poznatim imenima i riječima; * čitaju jednostavne pjesme i rime prilagođene njihovim interesovanjima i uzrastu.   **Pisanje:**   * + pišu slova, pojedinačne riječi i uvježbane fraze;   + prepisuju pojedine riječi, fraze i rečenice;   + pišu i povezuju riječi sa slikom;   + pripremaju i izrađuju najjednostavnije oblike plakata i postera;   + pišu fraze ili jednostavne rečenice prema datom modelu;   + popunjavaju rečenice ili veoma kratke i jednostavne tekstove već unaprijed poznatim riječima.   **Govor:**   * izgovaraju glasove i skupove glasova i pravilno akcentuju riječi;   + izgovaraju kratke rečenice i uvježbane fraze;   + samostalno govore jednostavne brojalice, rečenice i dijaloge;   + odgovaraju na jednostavna pitanja nastavnika;   + verbalno reaguju na jednostavna uputstva i izjave nastavnika;   + izvode jednostavne igre i simulacije;   + učestvuju u kratkim dijalozima služeći se najosnovnijim uvježbanim jezičkim frazama i rečenicama;   + recituju i pjevaju jednostavne pjesme;   + postavljaju najjednostavnija pitanja i daju kratke odgovore. |

## **VII razred**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije kratke tekstove iz različitih izvora.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * globalno razumije jednostavna uputstva, pitanja, izjave i kratke tekstove povezane sa neposrednim okruženjem; * prati razgovor u vezi sa bliskom unaprijed obrađenom temom; * uoči osnovnu ideju u kratkim tekstovima prilagođenim njihovom nivou; * izdvoji ključne informacije i povezuje ih sa sopstvenim iskustvom i znanjem**.** |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da pravilno izgovara kratke tekstove imitirajući izgovor i intonaciju govornog uzora.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * izgovara rečenice i kratke tekstove; * razumije suštinu iskaza; * oblikuje kratke i jednostavne tekstove od nekoliko rečenica i izgovara ih imitirajući izgovor i intonaciju govornog uzora; * opisuje nizom jednostavnih rečenica svoje okruženje, jednostavne radnje i redosljed događaja; * izvodi tradicionalne i savremene dječije pjesmice. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da se sporazumijeva u jednostavnim komunikativnim situacijama.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * postavlja i odgova na kratka pitanja u situacijama bliskim njegovom neposrednom okruženju; * sastavlja i izgovara kratke, uvježbane rečenice u cilju razmjene informacija; * učestvuje u dijalozima i igrama uloga prilagođenim nivou znanja; * primjereno upotrebljava vokabular u vezi sa određenom temom. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da piše kratke rečenice i jednostavne tekstove.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * piše kratke rečenice i tekstove povezane sa ranije usvojenim sadržajima i temama; * opisuje slike koristeći kratke rečenice; * prenosi informacije koristeći već ranije usvojen vokabular; * sastavlja jednostavan tekst,npr. mejl sa podacima o sebi; * odgovara na čestitke i pozive na njemačkom jeziku koristeći se jednostavnim jezičkim sredstvima; * sastavlja čestitku ili pozivnicu na njemačkom jeziku koristeći se jednostavnim jezičkim sredstvima; * prepričava kratku bajku ili priču na njemačkom jeziku i povezuje je sa istom na svom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5**  ***Na kraju učenja učenik će moći da uporedi karakteristike vlastite kulture i kulture naroda iz zemalja njemačkog govornog područja.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * opisuje osnovne karakteristike zemalja njemačkog govornog područja i njihovih običaja; * opisuje neke aktivnosti iz svakodnevnog života djece i mladih u zemljama njemačkog govornog područja; * upoređuje svakodnevne aktivnosti djece iz svoje zemlje sa aktivnostima vršnjaka iz zemalja njemačkog govornog područja. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6**  ***Na krajuučenja učenik će biti u stanju da opiše jednostavne primjere pozitivnih načina ponašanja u svojoj i drugim kulturama.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * izdvaja pozitivne stavove na konkretnim jednostavnim primjerima na njemačkom jeziku; * zastupa primjere pozitivnih načina ponašanja prema drugima u svojoj i drugim kulturama; * primjenjuje pozitivne oblike ponašanja u razredu i školi; * primjereno se sporazumijeva u jednostavnim situacijama na njemačkom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 7**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da pokaže interesovanje za njemu nepoznate sadržaje.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + postavlja pitanja o autentičnim sadržajima koje ne razumije i pozitivno reaguje na primijećene razlike među kulturama;   + zanima se za svakodnevne aktivnosti vršnjaka u zemljama njemačkog govornog područja u različitim oblastima;   + pozitivno reaguje na sadržaje povezane s praznicima i običajima i rado učestvuje u odgovarajućim aktivnostima na njemačkom jeziku. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 8**  **Na kraju učenja učenik će moći da koristi osnovne strategije učenja u skladu sa postavljenim zadatkom.** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * upotrijebi sredstva koja mu pomažu da riješi zadatak; * pita za pomoć i dodatna objašnjenja kada ne razumije postavljeni zadatak; * radi zajedno sa drugim učenicima i poštuje principe rada u grupi; * zaključuje o prednostima učenja njemačkog jezika; * samosvjesno koristi jezik shvatajući greške kao prirodan dio u procesu učenja njemačkog jezika; * izražava osjećanja i misli kad procjenjuje vlastiti uspjeh u učenju njemačkog jezika; * otkriva značenje nepoznatih riječi tražeći ih u udžbeniku, njemu pripadajućem rječniku, adekvatnom dvojezičnom rječniku ili odgovarajućem elektronskom rječniku. |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda:**   1. **Sadržaji/pojmovi:**   **Glagol-*Verb***  Präsens von Hilfsverben sein und haben;  Präsens von regelmäßigen und frequenten unregelmäßigen Verben, frequenten trennbaren Verben;  Modalverben mögen+möchten, können;  Präteritum von sein und haben.  **Imenica-*Substantiv***  bestimmter und unbestimmter Artikel im Nominativ und Akkusativ;  **Pridjev-*Adjektiv***  prädikativ nur zur einfachsten Beschreibung;  **Zamjenica-*Pronomen***  Personal-und Possesivpronomen *(mein, dein,sein, ihr, unser, euer, ihr, Ihr…)* im Nominativ;  **Prijedlog-*Präposition***  Präpositionen als Teil fester Wendungen *(Gibt es in deiner Stadt ein Kino?, Wo ist die Bank? – Neben der Pos);*  Manche Wechselpräpositionen in Kombination mit Verben: *legen-liegen, stellen-stehen, hängen;*  **Brojevi-*Zahlwörter***  Zahlwörter bis 100;  **Rečenica-*Satz***  W-Frage;  Ja/Nein -Frage;  Aussagesatz;  und, aber, oder,denn.   1. **Aktivnosti učenja**   **Slušanje:**   * + slušaju živi i snimljeni govor i adekvatno reaguju na verbalan i neverbalan način;   + ponavljaju jednostavne fraze, rečenice i kraće tekstove;   + povezuju zvučni impuls sa slikama i ključnim informacijama;   + provjeravaju tačnost datih rečenica na osnovu slušanog teksta.   **Čitanje:**   * rješavaju kratke zadatke u vezi sa jednostavnim tekstovima; * čitaju naglas riječi, kratke rečenice i dijaloge; * čitaju i razumiju uputstva, kratka obavještenja, upozorenja i natpise; * čitaju kratke dijaloge i tekstove u vezi sa obrađenim temama i pronalaze ključne informacije; * povezuju tražene informacije sa vizuelnim sadržajem.   **Pisanje:**   * + prepisuju jednostavne tekstove;   + pišu jednostavne i kratke tekstove o svakodnevnim zbivanjima u školi i porodici na osnovu datog modela;   + popunjavaju jednostavne formulare i tabele poznatim sadržajem;   + pripremaju i izrađuju jednostavne plakate i postere;   + sastavljaju rečenice ili kratak tekst na osnovu datog vizuelnog impulsa;   + sastavljaju kratak tekst sa ličnim porukama;   + rješavaju jednostavne testove i pismene zadatke.   **Govor**   * vode razgovor sa nastavnikom i drugovima u odjeljenju, u okviru poznatih tema; * simuliraju kraći telefonski razgovor, dijaloge i sporazumijevanje u određenim situacijama; * simuliraju uloge u vezi sa situacijama u odjeljenju i svakodnevnim životom; * recituju i pjevaju jednostavne pjesme; * izgovaraju glasove i skupove glasova kojih nema u maternjem jeziku i pravilno akcentuju riječi, kratke rečenice i tekstove; * postavljaju jednostavna pitanja u vezi sa željama i osjećanjima i na njih odgovaraju. |

## **VIII razred**

|  |
| --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije kratke tekstove iz različitih izvora.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * globalno i selektivno razumije kratke i jednostavne tekstove povezane sa svakodnevnim   životom i neposrednim okruženjem;   * uočava osnovnu poruku u kratkim i vrlo jednostavnim tekstovima; * izdvoji određene informacije u tekstovima o poznatim temama i povezuje ih sa sopstvenim   iskustvom i znanjem;   * razumije vrlo jednostavne sadržaje u medijskim tekstovima; * shvata osnovne namjere sagovornika ukoliko govori jasno i polako. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da naglas čita kratke i jednostavne tekstove.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * prepozna poznate leksičke jedinice u do tada neobrađivanim tekstovima i pravilno ih čita; * tečno i bez pravljenja dužih pauza čita poznate kratke i veoma jednostavne njima prilagođene tekstove; * pravilno akcentuje jednostavne rečenice; * izvodi tradicionalne i savremene dječije pjesmice. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da osmisli i govori jednostavne tekstove.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * sastavlja i pravilno izgovara kratke i jednostavne tekstove na teme iz svog neposrednog okruženja; * opisuje događaje i aktivnosti iz svakodnevnog života prema datom modelu; * prepričava vrlo kratke već obrađene tekstove služeći se datim modelom ili vođen nekim drugim smjernicima (pitanjima, tekstovima sa prazninama); * pravilno izgovara i primjenjuje rečeničnu intonaciju; * koristi uvježbane jezičke fraze i strukture za sastavljanje novih rečenica i kratkih tekstova. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da se sporazumijeva u jednostavnim komunikativnim situacijama.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * postavlja i odgovara na jednostavna pitanja u situacijama iz svog neposrednog okruženja; * sastavlja i izgovara kratke rečenice u cilju razmjene informacija; * igra uloge na zadate poznate teme; * koristi uvježbani vokabular i fraze u novim situacijama. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da piše kratke i jednostavne tekstove.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * piše, kratke i vrlo jednostavne tekstove služeći se zadatim modelom; * piše čestitke, razglednice i kratke lične poruke; * opisuje kratko i na jednostavan način aktivnosti iz svakodnevnog života; * popunjava jednostavne tabele i tekstove poznatim vokabularom; * koristi poznati vokabular u novim komunikativnim situacijama; * pravilno piše poznate riječi; * pravilno primjenjuje najvažnija pravopisna pravila; * prepričava kratku bajku ili priču na njemačkom jeziku i povezuje je sa istom na svom jeziku; * odgovara jednostavno i kratko na čestitke i pozive na njemačkom jeziku; * sastavlja čestitku ili pozivnicu na njemačkom jeziku koristeći se uvježbanim jezičkim sredstvima. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6**  ***Na kraju učenja učenik će moći da uporedi vlastitu kulturu i kulture naroda iz zemalja njemačkog govornog područja.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * opisujevažne karakteristike i najvažnije običaje naroda iz zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje ih sa vlastitom kulturom; * opisuje i upoređuje neke aktivnosti iz svakodnevnog života vršnjaka iz svoje zemlje i iz   zemalja njemačkog govornog područja;   * opisuje najvažnije poznate ličnosti iz zemalja njemačkog govornog područja u skladu sa svojim znanjem. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 7**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da opiše jednostavne primjere pozitivnih i negativnih načina ponašanja u svojoj i drugim kulturama.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * navodi moguće razloge nesporazuma u određenim međukulturnim situacijama; * objašnjava reakcije partnera i ostalih učesnika u razgovoru; * analizira razloge nesporazuma; * zalaže se za poštovanje svake kulture; * predlaže moguća rješenja u konkretnim konfliktnim situacijama. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 8**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da pokaže interesovanje za njemu nepoznate situacije i događaje.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * pokazuje interesovanje za učenje o načinima ponašanja i običajima drugih kultura koje ne razumije; * pokazuje interesovanje za svakodnevne aktivnosti vršnjaka u zemljama njemačkog govornog područja u različitim oblastima; * ponaša se u skladu sa prihvatanjem različitosti. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 9**  ***Na kraju učenja učenik će moći da koristi odgovarajuće strategije učenja i informacije iz različitih izvora.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * samostalno prepoznaje pravila na osnovu mnogobrojnih primjera; * planira rješavanje zadataka primjenjujući odgovarajuće strategije; * iskazuje samopouzdanje u primjeni naučenog gradiva; * sarađuje s drugim učenicima i poštuje pravila rada u grupi i paru; * uvažava mišljenje i stavove drugih; * govori o sopstvenom uspjehu u učenju njemačkog jezika; * samostalno pronalazi informacije o zemljama njemačkog govornog područja; * pronalazi riječi u udžbeniku, njemu pripadajućem rječniku i njegovom uzrastu prilagođenim dvojezičnim rječnicima, po mogućnosti i elektronskim. |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda:**   1. **Sadržaji/pojmovi**   **Verb:**  Präsens von regelmäßigen und frequenten unregelmäßigen Verben, frequenten trennbaren Verben;  Modalverben *mögen+möchten , können, müssen, wollen;*  Präteritum von sein und habe;  Es gibt + Akkusativ;  Frequente reflexive Verben im Akkusativ;  Perfekt von frequenten Verben *(machen, brauchen, tanzen, gehen, kommen, fahren, lernen, spielen …),* Verben auf *– ieren* und mit Vorsilben *ver-, be-, er-;*  Imperativ in der *du*-Form.  **Nomen:**  Singular- und Pluralformen;  Deklination von Substantiven: Akkusativ;  Geographische Namen;  **Determinativ:**  Bestimmter und unbestimmter Artikel im Nominativ und Akkusativ;  Possessivartikel im Nominativ und Akkusativ;  Artikelverwendung vor Ländernamen und geographischen Namen (als Teil fester Wendungen);  **Pronomen:**  Personalpronomen im Nominativ und Akkusativ;  Manche Frage- und Demonstrativpronomen *(wer? was? das, der/die /das);*  **Adjektiv:**  Adjektiv im prädikativen Gebrauch;  Komparation *(Positiv, Komparativ, Superlativ*) nur von am häufigsten gebrauchten Adjektiven oder Adverbien *(gern, viel, gut);*  **Präpositionen:**  Temporal und lokal als feste Wendung;  Frequente Präpositionen mit Akkusativ (*für, durch);*  Frequente Präpositionen mit Dativ *(aus, bei, mit,zu);*  Wechselpräpositionen *(in, an, auf)*im Akkusativ und Dativ;  Präposition *nach/in + Stadt/Land;*  **Negation:**  Nicht, nein;  Kein im Nominativ und Akkusativ;  **Satz:**  Und, aber, oder, denn;  Deshalb;  Deklarativ-und Fragesätze;   1. **Aktivnosti učenja**   **Slušanje (slušaju odabrane vrste tekstova):**   * uključuju se u razgovor na određenu temu;   + provjeravaju tačnost informacija u kratkim tekstovima;   + slušaju živi i snimljeni govor;   + razumiju i pamte uputstva, pitanja, izjave i upozorenja nastavnika;   + povezuju zvučni impuls sa slikama i ključnim informacijama;   + slušaju razgovor na poznatu temui uočavaju ključne informacije;   + povezuju tekst sa informacijama, izjavama i slikama.   **Čitanje:**   * + čitaju minimalnim jezičkim sredstvima izražena objašnjenja, čestitke, savjete, upozorenja, pozive i reaguju verbalno i neverbalno;   + rješavaju jednostavne zadatke u vezi sa kratkim tekstovima;   + čitaju naglas, u sebi i po ulogama;   + čitaju dijaloge, neformalne mejlove i tekstove na njima bliske teme;   + čitaju i dramatizuju dijaloge i kraće tekstove na određene njima bliske teme;   + povezuju pojedinačne informacije ili tekst sa slikom;   + čitaju kratke i jednostavne tekstove iz dječijih časopisa.   **Pisanje:**   * + pišu jednostavne usmjeravane tekstove;   + popunjavaju jednostavne formulare;   + sastavljaju jednostavne tekstove sa ličnim sadržajem;   + opisuju događaje i aktivnosti iz svakodnevnog života;   + prerađuju obrađene nastavne sadržaje u lične poruke i priče;   + izrađuju jednostavne projektne zadatke uz pomoć nastavnika (plakati, posteri, karte zemalja njemačkog govornog područja i sl.);   + uspostavljaju i održavaju kontakte putem interneta.   **Govor:**   * + razgovaraju u okviru određenih tema u odjeljenju;   + postavljaju jednostavna pitanja i odgovaraju na njih;   + igraju uloge koje su vezane za poznate teme;   + recituju i pjevaju jednostavne pjesme;   + prepričavaju obrađene i poznate tekstove pomoću datih obrazaca;   + postavljaju kratka pitanja za osobine, namjere, želje, potrebe i odgovaraju na slična;   + igraju jednostavne uloge i dramatizuju dijaloge i kraće tekstove u vezi sa obrađenim temama;   + simuliraju sporazumijevanje u raznim govornim situacijama;   + izražavaju svoje mišljenje na poznate teme;   + opisuju svakodnevne aktivnosti i događaje. |

## **IX razred**

|  |  |
| --- | --- |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 1**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da razumije kratke tekstove i tekstove srednje dužine.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * razumije srednje duge i jednostavne tekstove, kao npr. natpise, uputstva i kratka saopštenja na javnim mjestima i institucijama; * globalno, selektivno i detaljno razumije tekstove na poznate teme; * prepozna glavnu poruku odnosno suštinu kratkog ili srednje dugog teksta; * povezuje informacije pronađene u tekstu; * razumije jasno i polako izgovorene tekstove. | |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 2**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da usmeno sastavlja kratke i jednostavne tekstove.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * kratko govori o poznatim temama;   + govori o svom neposrednom okruženju i aktivnostima iz svakodnevnog života;   + koristi uvježbane jezičke fraze u poznatim situacijama;   + sporazumijeva se u jezičkim situacijama kao što su davanje, prihvatanje i odbijanje predloga, raspitivanje za pravac, cijenu i sl.   + izražava svoje mišljenje koristeći uvježbana jezička sredstva na poznate teme;   + prepričava kratke poznate tekstove služeći se datim modelom i uvježbanim jezičkim frazama;   + koristi uvježbane jezičke strukture za sastavljanje novih, neuvježbanih izjava. | |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 3**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da se sporazumijeva u jednostavnim komunikativnim situacijama.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * učestvuje u kratkim dijalozima, igrama uloga i jednostavnim simulacijama na poznate i obrađene teme; * postavlja jednostavna pitanja i odgovara na njih u okviru poznatih tema; * koristi date jezičke fraze u uvježbanim situacijama; * prati razgovor na zadate teme; * razmjenjuje mišljenja u vezi sa poznatim temama; * uspostavlja i održava verbalne kontakte u odjeljenju. | |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 4**  ***Na kraju učenja učenik će moći da piše kratak i jednostavan tekst.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + piše jednostavne vrste tekstova (kratke lične poruke, razglednice, čestitke, kratak neformalni mejl);   + popunjava tabele i jednostavne obrasce datim informacijama;   + povezuje rečenice jednostavnim veznicima;   + pravilno primjenjuje ortografska pravila prilikom pisanja jednostavnih tekstova;   + pravilino koristi znake interpunkcije u poznatim situacijama;   + upotrebljava date jezičke fraze u uvježbanim izrazima; * koristi uvježbane jezičke strukture za sastavljanje novih, neuvježbanih izjava. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 5**  ***Na kraju učenja učenik će moći da uporedi vlastitu kulturu i kulture naroda iz zemalja njemačkog govornog područja.*** |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + opisuje najvažnije karakteristike zemalja njemačkog govornog područja (prirodne ljepote, znamenitosti, hrana i pićei sl.);   + pronalazi sličnosti i razlike između vlastitog načina života i načina života vršnjaka iz zemalja njemačkog govornog područja; * upoređuje vlastitu kulturu sa kulturama naroda iz zemalja njemačkog govornog područja ili drugih zemalja na veoma jednostavnim konkretnim primjerima. |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 6**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da na empatičan način reaguje u odgovarajućim multikulturnim komunikativnim situacijama.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + opisuje dešavanja u datim konfliktnim situacijama iz perspektive više osoba;   + objašnjava osjećanja drugih učesnika u konfliktnoj situaciji;   + ne pronalazi uzroke nesporazuma isključivo u ponašanju drugih osoba;   + pronalazi rješenja za određene konfliktne situacije. | |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 7**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da koristi više strategija u procesu učenja i korišćenja njemačkog jezika.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + sam pronalazi jezičke zakonitosti i pravila na osnovu datih primjera;   + govori o sopstvenim rezultatima učenja;   + predlaže strategije poboljšanja sopstvenih rezultata učenja;   + shvata greške kao prirodni sastavni dio procesa učenja;   + planira svoje učenje sam ili sa drugim učenicima; * upotrebljava predznanje kako bi riješio dati zadatak. | |
| **Obrazovno-vaspitni ishod 8**  ***Na kraju učenja učenik će biti u stanju da pronađe jednostavne informacije iz različitih izvora.*** | |
| **Ishodi učenja**  *Tokom učenja učenik će moći da:*   * + pronalazi tražene informacije u udžbeniku, njemu pripadajućem rječniku, jednostavnim dvojezičnim rječnicima i po mogućnosti elektronskim rječnicima odnosno na internetu;   + klasifikuje pronađene informacije;   + upotrebljava pronađene informacije za izradu prezentacije ili kraćeg projektnog rada. | |
| **Didaktičke preporuke za realizaciju obrazovno-vaspitnih ishoda**:   1. **Sadržaji/pojmovi**   **Verb:**  Präsens von Hilfsverben sein und haben;  Präsens von regelmäßigen und frequenten unregelmäßigen Verben, frequenten trennbaren Verben;  Modalverben *mögen+möchten , können, dürfen, müssen, wollen, sollen;*  Präteritum von sein, haben und Modalverben;  Perfekt von frequenten untrennbaren sowie trennbaren Verben *(machen, spielen, tanzen, brauchen, gehen, kommen, fahren, aufstehen, einkaufen, aufräumen...);*  Frequente reflexive Verben im Akkusativ und Dativ;  Imperativ;  **Nomen:**  Singular- und Pluralformen;  Deklination von Substantiven: Dativ;  **Determinativ:**  Bestimmter, unbestimmter Artikel und Negation kein im Nominativ, Akkusativ und Dativ;  Possessivartikel im Nominativ, Akkusativ und Dativ;  Artikelverwendung vor Ländernamen und geographischen Namen;  **Pronomen:**  Personalpronomen im Nominativ, Akkusativ und Dativ;  Manche Frage- und Demonstrativpronomen *(wer, was, der, die, das...);*  unbestimmte Pronomen *(man, alles, viele, etwas);*  **Adjektiv:**  Komparation *(Positiv, Komparativ, Superlativ);*  Adjektiv im prädikativen Gebrauch;  Adjektiv im attributiven Gebrauch im Nominativ (nur als Teil fester Wendungen: *mein bester Freund, meine beste Freundin, das große Haus...);*  Vergleich mit *als und so...wie*;  **Präpositionen:**  Frequente Präpositionen mit Akkusativ und Dativ (*ohne, für, durch, aus, bei, mit, von, zu);*  Wechselpräpositionen *(in, an, auf, über, unter, hinter, neben, vor, zwischen*) im Akkusativ und Dativ in Verbindung mit Positionsverben *(legen, stellen, hängen, liegen, stehen);*  **Negation:**  Nicht, nein, kein;  **Konnektoren:**  Und, aber, oder, denn;  Nebensätze mit weil, dass und wenn;  **Ordinalzahlen:**  Ordinalzahlen 1.-13. als Teil fester Wendungen *(Ich gehe in die neunte Klasse).*   1. **Aktivnosti učenja**   **Slušanje:**   * slušaju odabrane tekstove;   + pamte i verbalno ili neverbalno reaguju na uputstva, pitanja, izjave i upozorenja;   + uključuju se u komunikaciju u razredu na određenu temu; * slušaju kratke tekstove i provjeravaju tačnost informacija navedenih promijenjenimredosljedom riječi; * povezuju tekst sa informacijama, izjavama i slikama;   + slušaju kratka saopštenja;   + slušaju složenije tekstove i izdvajaju tražene podatke.   **Čitanje:**   * čitaju dijaloge, neformalne mejlove i tekstove na njima bliske teme;   + čitaju natpise, uputstva, upozorenja, kratka saopštenja i pronalaze ključne informacije;   + čitaju i dramatizuju dijaloge i kraće tekstove na određene njima bliske teme; * izražavaju slaganje i neslaganje sa određenim informacijama u vezi sa poznatim temama;   + čitaju jednostavne zagonetke i pjesme.   **Pisanje:**   * + pišu jednostavna pisma odnosno mejlove sa ličnim sadržajem;   + opisuju lica, stvari i životinje;   + opisuju događaje i aktivnosti iz svakodnevnog života;   + prerađuju obrađene nastavne sadržaje ulične poruke i priče;   + pripremaju i izrađuju jednostavne planirane zadatke;   + popunjavaju jednostavne tabele i obrasce;   + sastavljaju kratke tekstove vođeni datim modelom i jezičkim sredstvima o onome što su čuli, doživjeli, vidjeli, pročitali;   + izrađuju zajedno sa nastavnikom jednostavnije projektne zadatke (pravljenje plakata, postera, karte zemalja njemačkog govornog područja i sl.).   **Govor:**   * + učestvuju u razgovoru sa drugovima u razredu i nastavnikom;   + razgovaraju u okviru određenih tema;   + postavljaju jednostavna pitanja i odgovaraju na njih;   + igraju jednostavne uloge;   + recituju i pjevaju jednostavne pjesme;   + prepričavaju obrađene i poznate tekstove služeći se datim obrascima;   + postavljaju opšta pitanja u vezi sa ličnim podacima, djelatnostima, radom i zanimanjem;   + igraju jednostavne uloge i dramatizuju dijaloge i kraće tekstove u vezi sa obrađenim temama;   + simuliraju telefonski razgovor, npr. pozivaju, predstavljaju se, javljaju se, vode razgovor, završavaju razgovor;   + na jednostavan način iznose mišljenje o određenim temama; * pripremaju i sprovode kratke intervjue u vezi sa poznatim temama na osnovu datih jezičkih sredstava. | |

# **DIDAKTIČKE PREPORUKE ZA REALIZACIJU PREDMETA**

Glavna karakteristika savremene nastave njemačkog jezika je usmjerenost na učenika i na proces učenja. Pri tome se mora poštovati usklađenost razvoja učenika s obzirom na uzrast, sposobnosti, potrebe i interesovanja.

Rani period učenja stranog jezika zasniva se na učenju uz pomoć svih čula i na povezivanju sa ostalim predmetima. Na tom nivou formira se odnos djeteta prema stranom jeziku, budući da ono saznaje o drugim, njemu stranim izražajnim sredstvima i vezama koje postoje među tekstovima.

Jezičke veze i izražajna sredstva se u kasnijem periodu učenja jezika usvajaju intenzivnije, učenici ih brže prepoznaju i svjesno koriste pri komunikaciji.

1. **Oblici izvođenja nastave**

Akcenat u izvođenju nastave njemačkog jezika u ranom periodu učenja je na učenikovom doživljavanju empatičnih procesa (razumijevanju osjećanja i postupaka drugih osoba), tako da je na prvom mjestu imitacija. Pošto učenici u početnoj fazi učenja strani jezik doživljavaju samo slušno i komunikacijski, uz istovremeno uključivanje u međukulturne aktivnosti, potrebno je da nova saznanja povezuju sa onima koja poznaju iz drugih predmeta, i to načinom rada koji je usmjeren ka igri sa jezičkim primjerima i signalima stranog jezika. Različitim praktično-muzičkim izražajnim oblicima rada, učenici uče bez straha pred nastavnikom i bez straha od vlastitog neznanja.

Aktivnosti učenika se odvijaju u grupi, ili u parovima, uz mogućnost preuzimanja i igranja uloga, kako bi stekli samopouzdanje koje je potrebno za samostalno izražavanje mišljenja. Na višem nivou učenja njemačkog jezika, koje se zasniva na svjesnoj upotrebi jezičkih zakonitosti, a koje će učenicima omogućiti da saznanja, iskustva, interesovanja i želje preoblikuju u komunikacijske funkcije radi ličnog ikasnije profesionalnog obrazovanja, kao posebni oblici nastave koriste se simulacije, a preporučuje se da se učenicima omogući i korišćenje elektronske obrade podataka i informatičkih znanja za uspostavljanje kontakata sa izvornim govornicima u zemljama njemačkog govornog područja.

1. **Nastavni sadržaji/teme**

Nastava u ranom periodu nije usmjerena na nastavne sadržaje, već je sastavljena od niza akcionih jedinica, koje se oslanjaju na dječije doživljaje i njihovo ponašanje u određenoj situaciji. Akcione jedinice predstavljaju različite aktivnosti koje nastavnik i učenici zajedno pripremaju s ciljem da učenik, makar na početku, strani jezik doživi bez pritiska.

Nastavne teme moraju biti pažljivo odabrane, jer imaju obrazovnu namjenu i trebalo bi da se baziraju na autentičnosti i ne pojednostavljivanju. Prilikom pripremanja tematskih sadržaja, polazi se od saznajnog svijeta učenika i pri tome se uzima u obzir semantička, a ne formalna jezička progresija. Takođe se vodi računa o načelu postupnosti uvođenja, odnosno da se ide od poznatog ka nepoznatom, od lakšeg ka težem.

U trećem obrazovnom ciklusu *(VII, VIII i IX razred),* teme obuhvataju užu sredinu učenikovog saznanja i djelovanja i postepeno se šire, kao što se šire njihova zanimanja za širu okolinu.

Predložene teme su navedene prema klasifikaciji koja je data u *Profile deutsch, Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen* i mogu se dopunjavati shodno potrebama nastave njemačkog jezika.

**OBRAZOVANJE I ŠKOLA:** razred, učionica, školski pribor, raspored časova, školske obaveze, aktivnosti na času, školski odmori, nastavni predmeti, tipovi škola, raspust;

**LIČNI PODACI, INFORMACIJE O OSOBAMA:** članovi porodice, svakodnevni život, prijatelji, obaveze u porodici;

**TIJELO**, **ZDRAVLJE I HIGIJENA:** djelovi tijela, glava i lice, higijena, medicinsko osoblje, čula, zdravlje, povrede, bolnica, ljekovi i apoteka;

**SLOBODNO VRIJEME I RAZONODA:** raspust, vikend, praznici, hobi, vrste hobija, područja interesovanja, igre, igračke, sport, vrste sportova, muzika, koncerti, književnost, pozorište, muzeji, TV, bioskop;

**STANOVANJE:** mjesto stanovanja, adresa, prostorije u stanu, kući, djelovi prostorija, opremanje stana, opremanje kuće, unutrašnjost i spoljašnjost kuće, imanja, kućni poslovi, komfor;

**ISHRANA:** hrana, obroci, jela i pića, osobine jela i pića, u restoranu, u kafiću, zdrava ishrana, priprema hrane;

**OKRUŽENJE/OKOLINA:** selo, grad, zemlja, biljke, domaće životinje, divlje životinje, vrijeme, godišnja doba, osnovne geografske karakteristike zemalja, zaštita čovjekove okoline;

**KUPOVINA:** vrste prodavnica, cijene, količina, veličina, kupovina odjeće, obuće, hrane, namjenska kupovina, prostorije i osoblje u prodavnici;

**PUTOVANJA I SAOBRAĆAJ:** orijentacija, raspust, turističke znamenitosti, prevozna sredstva, saobraćajni znaci, učesnici u saobraćaju, prevozna sredstva, red vožnje i informacije, saobraćajni udesi;

**DRŽAVNE I PRIVATNE USLUŽNE DJELATNOSTI/SLUŽBE:** pošta, aktivnosti u pošti, telekomunikacije, banka, popunjavanje formulara, zahtjeva;

**POSAO I ZANIMANJA:** nazivi zanimanja, karakteristike posla i poziva, radno mjesto, odmor;

**STRANI JEZICI:** jezik i sporazumijevanje, nazivi stranih jezika, komunikativne aktivnosti, učenje stranih jezika;

**LIČNI ODNOSI I KONTAKTI:** prijatelji, društvo, posjete, dogovori, pozivnice, dopisivanje, klubovi;

**AKTUELNA ZBIVANJA I DRUŠTVO:** kultura ponašanja, kultura, novosti, mediji, tehnološka dostignuća, svjetska dešavanja.

1. **Nastavne strategije**

Pošto je trajanje dječije pažnje na početnom stepenu učenja jezika još uvijek skromno, trebalo bi se odlučiti za takve nastavne strategije, koje će voditi ka spontanom ali svjesnom učenju, koje je ujedno i kontrolisano i dinamično, odnosno ka učenju koje je usmjereno ka igri. Pri tome se mora voditi računa da se smjenjuju faza koncentrisane pažnje, koja ne smije biti duga, i faza opuštanja. Izlaganje novih nastavnih sadržaja ne bi trebalo da bude odjedan put i u kratkom vremenskom periodu, već postepeno i uz prekide, koji se kombinuju sa drugim nastavnim aktivnostima koje nijesu slične sa nastavnim oblicima rada. Učenici će takav način rada doživljavati kao promjenu koja istovremeno aktivira i opušta. Ta promjena može biti i motorne prirode: *učenici imitiraju pokrete odgovarajućim jezičkim sredstvima, mimikom, plesanjem, trčanjem u krug, skakanjem, saginjanjem, radom u krugu na podu itd.*

Raznovrsnost primijenjenih strategija podstiče motivaciju učenika, a istovremeno će im omogućiti razvijanje različitih individualnih sposobnosti i vještina, koje će ih dovesti do postepenog razvoja jezičke sposobnosti.

1. **Izučavanje (usvajanje) jezičkih struktura**

Izučavanje jezičkih struktura, odnosno gramatike, ne bi trebalo da bude centralni zadatak nastavnika. Gramatičke jedinice imaju značajnu ulogu kod praktičnih komunikacija unutar jezičkih sposobnosti.

Za neke gramatičke osobine dovoljno je da ih učenici samo prepoznaju i razumiju. Gramatičke strukture, koje se uvode postepeno, utvrđuju se logičkim komunikativnim vježbama u što realnijoj situaciji. Prvo se objasni samo funkcija određene gramatičke pojave, ali ne i struktura. Nastavnik učenike upućuje na sličnosti i razlike u maternjem i njemačkom jeziku. Učenici posmatraju, zaključuju, ustanovljavaju zakonitosti, vježbaju i upotrebljavaju usvojene strukture.

Prilikom objašnjavanja jezičkih struktura u VI razredu ne treba koristiti metajezičke formulacije, nego ih uvoditi kroz kontekst, vodeći računa o uzrastu učenika, nivou znanja i iskustvu. Metajezičke formulacije se uvode postepeno od VII razreda sa ciljem prilagođavanja učenika na kognitivni pristup jeziku.

U kasnijim periodima usvajanja jezičkih struktura, gramatička pravila se po potrebi mogu objasniti ne samo na njemačkom, već i na maternjem jeziku.

Odgovarajućim postupcima učenicima se pomaže da lako samostalno otkrivaju i upoznaju jezičke zakonitosti i sopstvene greške na kojima će se učiti.

1. **Izučavanje (usvajanje) novog teksta i novih pojmova**

Prilikom izučavanja novog teksta, polazi se od poznatih činjenica uz podršku jezičkih sredstava. Učenike treba navesti da novo značenje odgonetnu pogađanjem uz pomoć slikovnog ili zvučnog stimulansa, na osnovu sličnog teksta, različitim tehnikama čitanja i sl. Čestim ponavljanjem i komunikacijskim vježbama u okviru govornih i čitalačkih sposobnosti podstiče se usvajanje novih pojmova. Od velikog značaja za rad je i motivacija koju nastavnik podstiče različitim jezičkim igrama, pomoću kojih učenici nesvjesno utvrđuju znanje novih riječi. Učenje riječi se kasnije proširuje radom pomoću rječnika i raznih drugih priručnika.

1. **Razvijanje jezičkih vještina**

Na početku učenja njemačkog jezika, osnovni cilj je senzibilizacija i razvijanje spontanog svjesnog usvajanja komunikacijskih funkcija.

U kasnijim uzrastima učenici potpuno svjesno usvajaju komunikacijske funkcije. Da bi se to postiglo, kod učenika se razvijaju četiri jezičke vještine: slušanje, govor, čitanje i pisanje.

**SLUŠANJE**

Učenici se prvo navikavaju na razumijevanje i razlikovanje različitih glasova, skupova glasova (naročito onih koji su specifični za njemački jezik), zatim riječi i kraćih rečenica. Zato je veoma važan izgovor nastavnika ili drugih govornika kada se radi o drugim izvorima slušanja teksta. Početno slušanje radi se sa pjesmama, rimama, brojalicama, kratkim razgovorima i pričama. Riječi i rečenice moraju biti jasne, izražene logičkim redosljedom, sa dosta ponavljanja.

Slušanje se u kasnijim uzrastima postepeno pomjera sa kraćih na duže tekstove, koje učenici imaju mogućnost da slušaju više puta.

Prije slušanja teksta, nastavnik odgovarajućim aktivnostima priprema učenike za uspješno prihvatanje sadržaja. Te aktivnosti usmeravaju pažnju učenika na tekst koji će slušati i provjeravaju poznavanje teme, fonda riječi itd.

Kod receptivne vještine slušanja učenici se mogu suočiti sa nastavnim sadržajem koji obuhvata kompleksnije strukture od navedenih.

**Aktivnosti prije slušanja:**

* razgovor o temi teksta;
  + priprema misaonih primjera;
  + predstavljanje sadržaja pomoću slika;
  + predstavljanje ključnih riječi/fraza;
  + provjeravanje dosadašnjeg poznavanja teme/sadržaja pomoću pitanja, popunjavanjem tabela;
  + upoznavanje sa zadatkom koji će učenici rješavati dok slušaju;

**Aktivnosti u toku slušanja:**

U toku slušanja pripreme se odgovarajući uporedni zadaci sa minimalnim čitanjem i odgovorima:

* + bez riječi *(crtanje, bojenje i zaokruživanje, praćenje teksta na slikama, dopunjavanje slika)*;
  + pomoću riječi *(zapisivanje riječi u svesku, nabrajanje osoba i stvari).*

**Aktivnosti poslije slušanja**

Poslije odslušanog sadržaja, učenici provjeravaju razumijevanje i pokušavaju da kreativno odgovore. Pri tome se upotrebljava što više različitih vježbi.

Odgovor može biti:

* + odgovarajućim pokretima *(dizanjem ruke, pokretima imitiraju događaje u tekstu*);
  + označavanje, raspoređivanje slika, crtanje, bojenje;
  + pomoću riječi;
  + pomoću W – pitanja, tačno/netačno (i u tekstu), pomoću odgovora na glavna pitanja;
  + rješavanje izbornih zadataka;
  + upisivanje riječi koje nedostaju u tekstu, upisivanje podataka;
  + povezivanje teksta sa slikama, informacije i izjave govornika;
  + ponavljanje ili prepričavanje sadržaja.

**GOVOR**

Na svim nivoima učenja jezika posebnu pažnju treba posvećivati govoru. Pomoću izabranih vježbi kod učenika razvijamo pravilnu i korisnu upotrebu jezičkog znanja, razvijamo samopouzdanje i zanimanje za jezik. Pri tome se biraju teme koje interesuju učenike i proizilaze iz prirodne situacije, iz razgovora u razredu ili simulirane situacije van škole. Prvo se predstavi tema razgovora, ili je učenici sami prepoznaju na osnovu gradiva, pomoću slika ili zvučnog stimulansa.

Preporučljivo je da se odredi redosljed razgovora. U ovim aktivnostima trebalo bi da učestvuje što više učenika, stoga se nastava izvodi u grupama ili u parovima. Za takav način izvođenja nastave potrebna je dobra priprema za rad, jer sprečava eventualne probleme discipline, a podstiče da se premoste razlike u znanju i sposobnostima učenika.

Na početnom nivou razvijanja jezičkih sposobnosti, govorne aktivnosti učenika su jednostavne i moraju se usmjeravati. Ne bi trebalo prisiljavati učenike koji nijesu spremni odmah da odgovore. Da bi se takvi učenici motivisali, pogodno je uključiti ih u jednostavne govorne zadatke: *pjesme, brojalice, igre, kasnije u rad u grupi ili u razgovor dvoje i više učenika, u igranje uloga i sl.*

U višim razredima aktivnosti učenika treba sve više usmjeravati na samostalno prepričavanje, izvještavanje, prepričavanje događaja, priče. U razgovoru učenici treba da razmjenjuju mišljenja o stvarima i situacijama. Važno je da je cilj razgovora smislen, tako da učenici stvarno traže informacije, dođu do nekog rješenja ili realnog zaključka u kojem mogu formirati lični stav.

U maternjem jeziku učenici koriste različite komunikacijske strategije koje im mogu pomoći i pri govoru na njemačkom jeziku: neverbalni oblici izražavanja *(gestikulacija, mimika, ponekad i određeni pokreti*), kada nešto traže, kada bi nešto i kako to izrazili. Učenici se mogu služiti takođe *i opisom, parafraziranjem, ponavljanjem sadržaja, dopunjavanjem pomoću sinonima*. Veoma bitna govorna sposobnost je i ta da se učenik navikava da se izražava na primjeren i jasan način, da se navikava na slušanje drugih, kao i da ne prekida druge kada govore.

U toku spontane vježbe tečnog govora učenike ne prekidamo. Odstupanja i greške zapisujemo, a poslije rada ih predstavimo i popravimo ili napravimo odgovarajuće vježbe za njihovo eliminisanje. Često prekidanje i popravljanje djeluje zbunjujuće na učenike i ne vodi ka samostalnosti i stvaralaštvu.

**ČITANJE**

Glavni cilj razvijanja ove vještine je da se učenici osposobe za odgovarajuću brzinu i razumijevanje novih ili nepoznatih tekstova, kao i da razumiju njihovu namjenu: razumijevanjem pojedinačnih informacija, suštine pročitanog ili razumijevanja na globalnom nivou. Učenici rado čitaju ono što vole, tako da prilikom izbora tekstova treba da se poštuje razvoj učenika i njihova interesovanja.

Na početnom stepenu učenja jezika kod učenika ne razvijamo sposobnost čitanja. Učenici se sa pisanim oblikom njemačkog jezikasusrijeću prilikom didaktičkih igara, na plakatima, u nastavnim sadržajima.

Od VI razreda počinje se sa postepenim razvijanjem sposobnosti čitanja. Veoma je važno da učenici prepoznaju suštinu teksta pomoću slika, simbola i sl. Kasnije se uključuje čitanje riječi, rečenica, fraza. U VII razredu učenici se samostalno susrijeću sa tekstovima. Kao pripremnu vrstu teksta preporučljivo je koristiti strip koji ne sadrži velike jezičke strukture i tekstove, a misli su jasno i kratko izražene.

Kod receptivne vještine čitanja učenici se mogu suočiti sa nastavnim sadržajem koji obuhvata kompleksnije strukture od navedenih.

Rad na tekstu obuhvata tri faze: *aktivnosti prije čitanja, u toku čitanja i poslije čitanja.*

**Aktivnosti prije čitanja teksta:**

* + razgovor o tekstu kojim podstaknemo interesovanje, aktiviramo iskustva učenika;
  + na osnovu slikovnog stimulansa i ključnih riječi učenici zaključuju o sadržaju teksta.

**Aktivnosti u toku čitanja:**

* + razumijevanje sadržaja (opis osobe, pravca, uputstvo za izradu);
  + prenošenje podataka u tabele;
  + povezivanje teksta sa slikama ili dijagramima;
  + podvlačenje zanimljivih i upotrijebljenih izraza;
  + pisanje određenih riječi;
  + sređivanje pomiješanih slika, riječi, fraza.

**Aktivnosti poslije čitanja (kojima se provjerava razumijevanje pročitanog teksta):**

* + crtanje, bojenje, slikanje *(mlađi uzrast);*
  + povezivanje teksta sa slikama ili dijagramima;
  + odgovori na pitanja, izbor pravilnih i pogrešnih tvrdnji;
  + sređivanje pomiješanih djelova teksta;
  + lična objašnjenja teksta;
  + sadržaj teksta, izražavanje mišljenja o tekstu;
  + promjena teksta *(npr. intervju u igri uloga);*
  + pisanje teksta u drugom vremenu *(jezička komponenta).*

**PISANJE**

Pisanje je veoma zahtjevna aktivnost i zato je kod učenika treba razvijati postepeno. Na početku učenja, učenici zapisuju pojedinačna označavanja (stvari, lica) i dogovorene izraze koji predstavljaju djelove didaktičkih igara. Učenici na početku često pišu fonetski i sa greškama. Te greške će se, kada se počne sa sistematskom nastavom pismenosti u njemačkom jeziku, a uporedo sa razvijanjem jezičkog znanja i pravopisa postepeno odstranjivati.

Na kraju prve godine učenja, učenici prelaze na pisanje odgovora ili pojedinačnih misli u obliku rečenica. Ako ih u drugoj godini učenja povežu u pasus, taj pasus je još uvijek nepovezan. Takve vještine učenici sistematski razvijaju u posljednje dvije godine.

Pisanje mora biti preciznije i organizovanije od govora. Učenik mora imati dovoljno vremena da razmisli i dovrši ili, pak, preoblikuje svoje teze.

Dobro sastavljen pismeni zadatak nije samo dobra vježba za učenje jezika, već podstiče da učenici mogu svoje predstave, iskustva i osjećanja opisati na lični i stvaralački način. Stvaralački način pisanja ne mogu ostvariti svi učenici, pa bi i to trebalo uzeti u obzir kada se bude vršilo vrednovanje sastava.

Polazne tačke za pisanje mogu biti razgovor o temi, slušanje ili čitanje teksta. Učenici prvo oblikuju ključne rečenice i pripremaju bilješke, što kasnije realizuju u priče. Opisivanje slika, dijagrama, predmeta, na nižem stepenu takođe i životinja, može biti priprema za pisanje.

Poštovanje *pravopisa* pripada učenje pisanja, ali ipak ne predstavlja glavni cilj.

Učenike treba navikavati da u konačnom sređivanju teksta poprave pravopisne greške.

*Diktat* koji služi za provjeravanje pravilnosti pisanja, primjeren je u sedmom razredu osnovne škole.

# **PRILAGOĐAVANJE PROGRAMA DJECI SA POSEBNIM OBRAZOVNIM POTREBAMA I NADARENIM UČENICIMA**

1. **Prilagođavanje programa djeci sa posebnim obrazovnim potrebama**

*Članom 11* Zakona o vaspitanju i obrazovanju djece sa posebnim obrazovnim potrebama propisano je da se u zavisnosti od smetnji i teškoća u razvoju, kao i od individualnih sklonosti i potreba djece obrazovni programi, pored ostalog mogu: a) modifikovati skraćivanjem ili proširivanjem sadržaja predmetnog programa; b) prilagođavati mijenjanjem metodike kojom se sadržaji predmetnog programa realizuju.

*Član 16* istog Zakona propisuje da je škola, odnosno resursni centar dužan da, po pravilu, u roku od 30 dana po upisu djeteta, donese individualni razvojno-obrazovni program za dijete sa posebnim obrazovnim potrebama *(IROP*), u saradnji sa roditeljem i o tome obavijesti Zavod za školstvo, Centar za stručno obrazovanje i Ispitni centar.

Više informacija moguće je naći na sajtu: <http://www.skolskiportal.edu.me/Pages/Inkluzivnoobrazovanje.aspx>

1. **Prilagođavanje programa nadarenim učenicima**

U skladu sa Strategijom za razvoj i podršku darovitim učenicima (2015-2019) škola je u obavezi da za nadarene učenike prilagodi metode i oblike rada i da im omogući uključivanje u dodatnu nastavu i druge oblike individualne i grupne pomoći, u skladu sa posebnim programom.

U radu sa darovitim učenicima preporučuje se da se sadržaji koji se već uče obrađuju detaljnije, na složenijem nivou i da se u skladu sa mogućnostima uvode i novi sadržaji. U individualnom radu sa učenikom nastavnik će izabrati koje dodatne nastavne jedinice će raditi sa učenikom, kao i stepen njihove složenosti i tempo savladavanja.

U radu sa nadarenim učenicima, nastavnik se može odlučiti za neke od narednih aktivnosti:

* priprema učenika za učešće na školskom i državnom takmičenju, na Olimpijadi iz njemačkog jezika, u različitim kvizovima, recitatorskim takmičenjima na njemačkom jeziku što će dodatno motivisati učenike i probuditi njihov takmičarski duh;
  + učešće u projektima sa njemačkim učenicima preko interneta *(npr. dopisivanje mejlom);*
  + učešće u različitim projektima *(priredbe, recitacije, pozorišne predstave, debate i diskusije).* Ovakve i slične aktivnosti pomoći će učeniku da poboljša kreativnost, sposobnost planiranja i time preuzme odgovornost za učenje.

# **VREDNOVANJE OBRAZOVNO-VASPITNIH ISHODA**

**Elementi praćenja učenika u nastavi**

Preporučuje se stalno i kontinuirano praćenje učenika i prikupljanje podataka o nivou postignuća učenika. Ne preporučuje se korišćenje samo jednog načina, nego treba proširiti metode praćenja učenika u nastavi.

**Svakodnevno provjeravanje i ocjenjivanje može se sprovesti na sljedeće načine:**

* testovima znanja, kojima se provjeravaju sve četiri jezičke vještine: *jezičko znanje (gramatika na fonetskom i semantičkom nivou), pravopis i fond riječi;*
* posmatranjem učenikovog jezičkog ponašanja u toku nastavnih aktivnosti: redovnost prisustvovanja časovima, redovnost izrade domaćih i drugih zadataka, zalaganje i učešće u raspravama na času, spremnost za saradnju sa drugim učenicima tokom rada u paru i u grupi;
* formiranjem *radne fascikle (portfolio),* u kojoj učenici čuvaju odabrane radove *(radni listovi, planirani zadaci itd).* Portfolio daje pregled učenikovih radova u dužem vremenskom periodu i informacije o učenikom individualnom jezičkom razvoju;
* putem samoocjenjivanja *(samoevaluacije)* pomoću različitih upitnika. Ovim metodom, koji se upotrebljava poslije određene tematske nastavne cjeline, učenici dobijaju povratnu informaciju o cilju nastave, navikavaju se na samokritičnost i preuzimanje odgovornosti zavlastito učenje. Upitnici su u prvim godinama učenja njemačkog jezika veoma jednostavni *(npr. sa slikama).*
* sposobnost transformacije i primjene znanja u novim situacijama, npr. zalaganje učenika u zadacima praktične prirode, kao što je izrada projektnih zadataka, učešće u debatama, diskusijama i sl.
* u zavisnosti od postizanja pojedinih nastavnih ciljeva, vrši se provjeravanje jezičkih vještina, pri čemu se vrši ujednačeno provjeravanje svih jezičkih vještina.

**SLUŠANJE I ČITANJE**

Tekstovi koji se biraju za slušanje i čitanje moraju odgovarati uzrastu učenika, njihovim interesovanjima i jezičkom znanju. Slušajuse različite vrste tekstova na audio ili video snimcima, pri čemu brzina govora mora biti odgovarajuća, a sam govor ne bi smio da ima previše govornih karakteristika i lokalizama.

Tekstove za čitanje ne treba upotrebljavati za provjeravanje sposobnosti razumijevanja slušanja.

Čitanje teksta naglas ne treba upotrebljavati za provjeravanje razumijevanja pročitanog, već za uvježbavanje izgovora i sposobnosti interpretativnog čitanja.

Prije slušanja ili čitanja kojima se provjerava razumijevanje sadržaja, detalja teksta, neke određene situacije, traženje informacija i slično, učenici bi morali dobiti jasna i nedvosmislena uputstva, kako bi lakše usmjerili pažnju na ono što se od njih zahtijeva. Poželjno je da uputstva sadrže i primjer.

Načini provjeravanja sposobnosti razumijevanja putem slušanja i čitanja su usmeno i pisano provjeravanje.

Usmeno: odgovori na pitanja o tekstu, razgovor o tekstu, označavanje npr. na karti,uređivanje i razvrstavanje slika, povezivanje tekstova sa naslovima, dopunjavanje kratkih odgovora ili tekstova, pitanja sa više datih odgovora.

Pisano: odgovori na pitanja o tekstu,odgovori tačno/netačno, dopunjavanje kratkih odgovora ili tekstova, opisivanje teksta pomoću slikovnog impulsa, objašnjenje ključnih riječi u tekstu.

**GOVOR**

Osnovni cilj nastave stranog jezika je usmeno sporazumijevanje, pa je poželjno da se tokom učenja njemačkog jezika učenici što više motivišu za komunikaciju na njemačkom jeziku.

Da bi se mogla provjeriti vještina govora, potrebno je ocjenjivati sljedeće elemente: tečnost govora, samostalnost i jasnoću izražavanja misli, stvaralaštvo i snalažljivost u novim situacijama, sposobnost simuliranja dijaloga i igre uloga, korišćenje odgovarajućih komunikacijskih strategija, odgovarajući odgovor u odnosu na sagovornika, cilj izražavanja, poznavanje teme, bogatstvo i odgovarajuću upotrebu riječi, izgovor, gramatičku pravilnost,građenje rečenice (red riječi). Važno je voditi računa o tome, da je glavni cilj savremene nastave stranih jezika, osposobljavanje učenika za sporazumijevanje na stranom jeziku van učionice, u svakodnevnom životu i da gramatiku ne treba podučavati radi nje same, već samo u cilju dostizanja glavnog cilja.

Učenici se od početka navikavaju da na osnovu dogovorenih kriterijuma i poznavanja navedenih elemenata ocjenjuju svoje znanje.

**Načini provjeravanja:**

* odazivanje na nastavnikove jezičke i nejezičke impulse,pretvaranje slikovnih impulsa u riječ, preuzimanje uloga (simulacija) i igranje kratkih dijaloga,navođeni dijalozi,odgovaranje na pitanja u vezi sa obrađenim nastavnim temama, reagovanje na lična pitanja, igre za aktiviranje fonda riječi i struktura, učestvovanje u jednostavnim diskusijama, recitovanje pjesama.

**PISANJE**

Provjeravanje pismenog izražavanja sprovodi se na tekstovima koje učenici pišu pomoću usmjeravanih zadataka, na osnovu modela koji im se prethodno predoči. Učenici bi trebalo da imaju mogućnosti da svoje radove više puta pregledaju, dopune, poprave, srede.

Nastavnik pismene radove pregleda i označava šta je u tekstu dobro, a naznači i nedostatke, ako ih ima, kao i ono što bi trebalo popraviti.

Učenike od početka treba navikavati da sami pokušaju da poprave nedostatke, kao i da ponovo prepišu uređen tekst.

Kod pisanja nastavnik posmatra sljedeće elemente: jasnoću izražavanja i bogatstvo sadržaja, odgovarajuće izražavanje u odnosu na to kome je namijenjeno, kao i u odnosu na svrhu obavještenja, građenje rečenice *(red riječi*), odgovarajući red riječi u pasusu *(rečenica)*, koherentni sastav cijelog teksta, površinske pokazatelje kohezije *(zamjenice, sinonime, početak novog pasusa)*, jezičku pravilnost, oblik teksta i čitljivost rukopisa, pravopis.

**Načini provjeravanja:**

* rješavanje ukrštenih riječi,traženje riječi koje ne pripadaju tekstu, tačno/netačno, pitanja i odgovori, zadaci za povezivanje, zadaci razvrstavanja, zadaci dopunjavanja, zadaci ubacivanja *(sa sastavima ili bez njih*),zadaci opisivanja *(pomoću slikovnih impulsa)*, izrada planiranih zadataka na poznatu temu, kao npr. pisanje neformalnih mejlova sa ličnom sadržinom.

**Ocjenjivanje znanja i vještina:**

Ocjenjivanje znanja i vještina predstavlja nastavak i nadovezuje se na provjeravanje znanja.

Kod ocjenjivanja znanja potrebno je poštovati sljedeća načela:

* svako ocjenjivanje je takođe i provjeravanje, a svako provjeravanje nije nužno i ocjenjivanje;
* ciljevi ocjenjivanja kod pojedinih aktivnosti moraju biti jasni i učenici su sa njima upoznati *(npr. ocjenjivanje razumijevanja putem čitanja, ocjenjivanje jezičkog znanja, razumijevanje uputstava, pravopis, govor, razumijevanje slušanog tekst*a);
  + aktivnosti tj. vrste zadataka su one sa kojima se učenici upoznaju već pri provjeri znanja;
  + uputstva su jasna i nedvosmislena, planirani zadaci moraju imati primjer;
  + kriterijumi ocjenjivanja su unaprijed dogovoreni i učenici ih znaju;
  + ocjenjuje se učenikovo znanje, ne neznanje *(uzima se u obzir i znanje, ukoliko učenici pokušavaju da stvore nešto samostalno, iako sa greškama*);
  + ocjenjivanje treba da motiviše učenike.

**OCJENJIVANJE USMENOG IZRAŽAVANJA**

Ovdje se primjenjuje postupak kao kod provjeravanja znanja (posmatranje učenika pri određenim aktivnostima). Usmeno ispitivanje (a neocjenjivanje) pojedinih učenika je neautentična aktivnost, koja nije u skladu sa nastavnim ciljevima *(razgovor).* Prilikom provjeravanja govornih aktivnosti, nastavnik može ocijeniti i razumijevanje putem čitanja i slušanja. Za svaki klasifikacioni period učenici bi trebalo da imaju najmanje po jednu ocjenu.

**OCJENJIVANJE PISMENOG IZRAŽAVANJA**

Učenici se pismeno ocjenjuju kada se na osnovu provjeravanja utvrdi da su nastavni sadržaj primjereno usvojili i utvrdili. Vrste zadataka za ocjenjivanje učenika treba da budu slične onima kojima su provjeravani.

Ocjenjivanje sposobnosti pismenog izražavanja odvija se slično, kao i provjeravanje.

Pismenim zadacima ocjenjuje se još i:

* + razumijevanje putem slušanja i čitanja;
  + sposobnost upotrebe jezičkih zakonitosti;
  + bogatstvo i odgovarajuća upotreba riječi.

**Načini ocjenjivanja pismenog izražavanja**

*Školskim pismenim zadacima i testovima* ocjenjuje se postignuto znanje svih učenika u određenoj tematskoj cjelini ili uodređenom vremenskom periodu. U VI razredu ne rade se pismeni zadaci. U VII i VIII razredu radi se po jedan pismeni zadatak na kraju nastavne godine, a u IX razredu radese dva pismena zadatka, jedan na kraju prvog, a drugi na kraju drugog polugodišta.

*Pismeni zadaci/testovi* rade se dva školska časa *(“blok” čas)* ili na dva uzastopna časa. Namjenu ocjenjivanja nastavnik mora unaprijedda najavi, kao i sastav i obim građe. Zadatak je sastavljen tako da se počinje sa lakšim, pa nastavi sa težim zadacima. Obim pismenog zadatka mora biti odgovarajući i oproban. Praksa je pokazala da je obim značajniji činilac od težine zadatka. Broj mogućih bodova je unaprijed određen i napisan. Pismenim zadacima predviđena je provjera sve četiri jezičke vještine. Ispravak pismenog zadatka potrebno je uraditi na prvom narednom času.

*Kontrolni zadaci* mogu biti kraći od školskih zadataka. Njima nastavnik može ocjenjivati parcijalna znanja ili vještine učenika *(npr.razumijevanje putem čitanja, pismeno izražavanje itd).* I kontrolni zadaci moraju biti unaprijed zakazani i za njih važe isti principi kao i za pismene zadatke/testove.

*Radna fascikla (portfolio)* prema *Evropskom jezičkom porfoliu* sadrži tri elementa:

* *Pasoš,* koji sadrži zvanične sertifikate i dokaze o postignutim jezičkim kompetencijama, kao i dio za upisivanje rezultata samoocjenjivanja i internog ili eksternog ocjenjivanja u školi;
* *Jezičku biografiju*, koja služi za samoevaluaciju, odnosno procjenu vlastitog znanja i napredovanja, kao i plan aktivnosti za poboljšanje jezičkih kompetencija;
* *Dosije,* koji služi da učenici ostavljaju svoje zadatke (radove) koje su dogovorili sa nastavnikom na početku školske godine, kao i po kojim načelima će ih odabrati (šta im je najbolje uspjelo, šta im je najdražei dr.), i po kojim kriterijumima će ih nastavnik ocjenjivati na kraju godine.

*Domaći pisani zadaci* sastavni su dio učenja njemačkog jezika, ali ne bi trebalo da opterećuju učenike i roditelje. Moraju biti pažljivo pripremljeni, sa jasnim uputstvima i ciljevima. Nastavnik, po potrebi, daje učenicima zaduženja, pomoću kojih se navikavaju na redovno ispunjavanje obaveza. Uspješni su oni zadaci o kojima učenici dobiju potvratnu informaciju. Domaći zadaci ne smiju prevazilaziti mogućnosti učenika niti zahtijevati uključivanje roditelja (odraslih). Značajna je i diferencijacija zadataka u odnosu na različite sposobnosti, saznanja i nastavne stilove, kao i interesovanje učenika. Ne mora biti ocijenjen svaki domaći pisani zadatak.

**Kriterijumi vrednovanja**

**Nivo postignuća: Učenici na kraju IX razreda treba da imaju završen A2.1 nivo shodno Zajedničkom evropskom okviru za strane jezike.**

**VI razred**

**Usvojenost jezičkih vještina *(čitanje, slušanje, pisanje, govor)***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u veoma rijetkim situacijama razumije rečenice ili veoma kratke i jednostavne tekstove i samo uz pomoć nastavnika može da riješi zadatke;pravi veliki broj grešaka u čitanju riječi, rečenica i tekstova i samo ih rijetko tačno čita naglas; jedino uz pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u govoru koristeći veoma kratke, uvježbane fraze i rečenice; pravi veliki broj grešaka u pisanju riječi i jedino u rijetkim slučajevima uz pomoć nastavnika tačno piše poznate riječi i fraze. | Učenik u rijetkim situacijama razumije rečenice ili veoma kratke i jednostavne tekstove i samo uz čestu pomoć nastavnika može da riješi zadatke; ponekad tačno čita riječi i rečenice uz često pravljenje grešaka; uz pomoć nastavnika u većini situacija uspijeva da se sporazumijeva u govoru koristeći veoma kratke, uvježbane fraze i rečenice; ponekad tačno piše uvježbane fraze i jednostavne rečenice i to često uz pomoć nastavnika. | Učenik uglavnom razumije rečenice i veoma kratke i jednostavne tekstove i u veoma rijetkim situacijama mu je potrebna pomoć nastavnika da riješi zadatke; uglavnom tačno čita riječi, rečenice i veoma kratke i jednostavne tekstove; uglavnom se uspješno sporazumijeva u govoru koristeći uvježbane fraze i rečenice uz rijetku pomoć nastavnika;tačno piše uvježbane fraze i rečenice uz rijetku pomoć nastavnika. | Učenik u svim situacijama razumije rečenice i veoma kratke i jednostavne tekstove i samostalno, bez pomoći, rješava zadatke; tačno čita riječi, rečenice i veoma kratke i jednostavne tekstove; samostalno se sporazumijeva u razgovoru koristeći uvježbane fraze i rečenice; tačno piše uvježbane fraze i rečenice. |

**Usvojenost kompetencije međukulturnog razumijevanja**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo uz pomoć nastavnika imenuje osnovne informacije o zemljama njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samo uz pomoć nastavnika prepoznaje pozitivne i negativne načine verbalnog i neverbalnog sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja. | Učenik uglavnom uz pomoć nastavnika imenuje osnovne informacije o zemljama njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz čestu pomoć nastavnika prepoznaje pozitivne i negativne načine verbalnog i neverbalnog sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja. | Učenik uz rijetku pomoć nastavnika imenuje osnovne informacije o zemljama njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz rijetku pomoć nastavnika prepoznaje pozitivne i negativne načine verbalnog i neverbalnog sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulturei iz kultura zemalja njemačkog govornog područja. | Učenik samostalno, bez pomoći nastavnika imenuje osnovne informacije o zemljama njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samostalno prepoznaje pozitivne i negativne načine verbalnog i neverbalnog sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja. |

**Samostalnost u učenju jezika**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u izuzetnim situacijama primjenjuje strategije u učenju jezika i isključivo se uz pomoć nastavnika služi udžbenikom i njemu pripadajućimrječnikom. | Učenik ponekad primjenjuje strategije u učenju jezika i uz čestu pomoć nastavnika služi se udžbenikom i njemu pripadajućim rječnikom. | Učenik često primjenjuje strategije u učenju jezika i uz rijetku pomoć nastavnika služi se udžbenikom i njemu pripadajućim rječnikom. | Učenik veoma često primjenjuje strategije u učenju jezika i samostalno se služi udžbenikom i njemu pripadajućim rječnikom. |

**VII razred**

**Usvojenost jezičkih vještina (*čitanje, slušanje, pisanje, govor*)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u veoma rijetkim situacijama razumije kratke i jednostavne tekstove i samo uz pomoć nastavnika može da riješi zadatke;pravi veliki broj grešaka u čitanju kratkih i jednostavnih tekstova i samo ih rijetko tačno čita naglas; jedino uz pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama; pravi veliki broj grešaka u pisanju kratkih i jednostavnih rečenica i jedino ih u rijetkim slučajevima uz pomoć nastavnika tačno piše. | Učenik u rijetkim situacijama razumije kratkei jednostavne tekstove i samo uz čestu pomoć nastavnika može da riješi zadatke; ponekad tačno čita kratke i jednostavne tekstove uz često pravljenje grešaka; uz pomoć nastavnika u većini situacija uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama; ponekad tačno piše kratke i jednostavne rečenice i to često uz pomoć nastavnika. | Učenik uglavnom razumije kratke i veoma jednostavne tekstove i u veoma rijetkim situacijama mu je potrebna pomoć nastavnika da riješi zadatke; uglavnom tačno čita kratke i veoma jednostavne tekstove; uglavnom se uspješno sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama uz rijetku pomoć nastavnika;tačno piše kratke i jednostavne rečenice uz rijetku pomoć nastavnika. | Učenik u svim situacijama razumije kratke i veoma jednostavne tekstove i samostalno, bez pomoći, rješava zadatke; tačno čita kratke i veoma jednostavne tekstove; samostalno se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama; tačno i samostalno piše kratke i jednostavne rečenice. |

**Usvojenost kompetencije međukulturnog razumijevanja**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo uz pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristikekultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samo uz pomoć nastavnika opisujepozitivne načinesporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja; pokazuje uz podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa njemačkim jezikom. | Učenik uglavnom uz pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristikekultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uglavnom uz pomoć nastavnika opisujepozitivne načinesporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja; pokazuje uz često podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa njemačkim jezikom. | Učenik uz rijetku pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristikekultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz rijetku pomoć nastavnika opisujepozitivne načinesporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja; pokazuje uz rijetko podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa njemačkim jezikom. | Učenik samostalnoopisuje osnovne karakteristikekultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samostalnoopisujepozitivne načinesporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja; pokazuje bez podsticanja interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa njemačkim jezikom. |

**Samostalnost u učenju jezika**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u izuzetnim situacijama primjenjuje strategije u učenju jezika i isključivo se uz pomoć nastavnika služi udžbenikom i njegovim rječnikom, kao i odgovarajućim dvojezičnim rječnicima. | Učenik ponekad primjenjuje strategije u učenju jezika i uz čestu pomoć nastavnika služi se udžbenikom injegovimrječnikom, kao i odgovarajućim dvojezičnim rječnicima. | Učenik često primjenjuje strategije u učenju jezika i uz rijetku pomoć nastavnika služi se udžbenikom i njegovimrječnikom, kao i odgovarajućim dvojezičnim rječnicima. | Učenik veoma često primjenjuje strategije u učenju jezika i samostalno se služi udžbenikom i njegovimrječnikom, kao i odgovarajućim dvojezičnim rječnicima. |

**VIII razred**

**Usvojenost jezičkih vještina (*čitanje, slušanje, pisanje, govor*)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u veoma rijetkim situacijama razumije kratke i jednostavne tekstove i samo uz pomoć nastavnika može da riješi zadatke;pravi veliki broj grešaka u čitanju kratkih i jednostavnih tekstova i samo ih rijetko tačno čita naglas; jedino uz pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori veoma kratke i jednostavne tekstove; rijetko upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama i pritom pravi dosta grešaka;samo uz pomoć piše dio očekivanih vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi veoma mali dio zadatka. | Učenik u rijetkim situacijama razumije kratke i jednostavne tekstove i samo uz čestu pomoć nastavnika može da riješi zadatke;ponekad tačno naglas čita kratke i jednostavne tekstove; uz čestu pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori veoma kratke i jednostavne tekstove; ponekad upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama i pritom pravi dosta grešaka; uz čestu pomoć piše dio očekivanih vrsta tekstova i u svakoj oblasti polovično uradi zadatak. | Učenik uglavnom razumije kratke i jednostavne tekstove i uz rijetku pomoć nastavnika može da riješi zadatke;često tačno naglas čita kratke i jednostavne tekstove; uz rijetku pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori veoma kratke i jednostavne tekstove; čestoupotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama uz povremene greške; uz rijetku pomoć piše sve očekivane vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi veći dio zadatka. | Učenik uvijek razumije kratke i jednostavne tekstove i samostalno može da riješi zadatke; tačno naglas čita kratke i jednostavne tekstove; samostalno uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori veoma kratke i jednostavne tekstove; veoma često upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama uz povremene greške; samostalno piše sve očekivane vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi zadatak u potpunosti. |

**Usvojenost kompetencije međukulturnog razumijevanja**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo uz pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samo uz pomoć opisuje jednostavne primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i veoma često nije siguran koji su mogući uzroci nesporazuma; pokazuje uz podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa ostalim kulturama. | Učenik uz čestu pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz čestu pomoć opisuje jednostavne primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i ponekad pronalazi moguće uzroke nesporazuma; pokazuje uz često podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa ostalim kulturama. | Učenik uz rijetku pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz rijetkupomoć opisuje jednostavne primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i često pronalazi moguće uzroke nesporazuma; pokazuje uz rijetko podsticanje interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa ostalim kulturama. | Učenik samostalno opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samostalno opisuje jednostavne primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i pronalazi moguće uzroke nesporazuma; pokazuje bez podsticanja interesovanje za teme i sadržaje u vezi sa ostalim kulturama. |

**Samostalnost u učenju jezika**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u izuzetnim situacijama primjenjuje strategije u učenju jezika i isključivo uz pomoć nastavnika pronalazi informacije u udžbeniku,njemu pripadajućemrječniku, dvojezičnim, elektronskimrječnicima i na internetu. | Učenik ponekad primjenjuje strategije u učenju jezika i uz čestu pomoć nastavnika pronalazi informacije u udžbeniku,njemu pripadajućem rječniku, dvojezičnim, elektronskimrječnicima i na internetu. | Učenik često primjenjuje strategije u učenju jezika i uz rijetku pomoć nastavnika pronalazi informacije u udžbeniku,njemu pripadajućem rječniku, dvojezičnim, elektronskimrječnicima i na internetu. | Učenik veoma često primjenjuje strategije u učenju jezika i samostalno pronalazi informacije u udžbeniku,njemu pripadajućem rječniku, dvojezičnim, elektronskimrječnicima i na internetu. |

**IX razred**

**Usvojenost jezičkih vještina (*čitanje, slušanje,pisanje, govor*)**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u veoma rijetkim situacijama razumije srednje duge i jednostavne tekstove i samo uz pomoć nastavnika može da riješi zadatke;pravi veliki broj grešaka u čitanju srednje dugih i jednostavnih tekstova i samo ih rijetko tačno čita naglas; jedino uz pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori kratke i jednostavne tekstove; rijetko upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama i pritom pravi dosta grešaka; samo uz pomoć piše dio očekivanih vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi veoma mali dio zadatka. | Učenik u rijetkim situacijama razumije srednje duge tekstove i samo uz čestu pomoć nastavnika može da riješi zadatke;ponekad tačno naglas čita srednje duge i jednostavne tekstove; uz čestu pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori kratke i jednostavne tekstove; ponekad upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama i pritom pravi dosta grešaka; uz čestu pomoć piše dio očekivanih vrsta tekstova i u svakoj oblasti polovično uradi zadatak. | Učenik uglavnom razumije srednje duge i jednostavne tekstove i uz rijetku pomoć nastavnika može da riješi zadatke;često tačno naglas čita kratke i jednostavne tekstove; uz rijetku pomoć nastavnika uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori kratke i jednostavne tekstove; često upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama uz povremene greške; uz rijetku pomoć piše sve očekivane vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi veći dio zadatka. | Učenik uvijek razumije srednje duge i jednostavne tekstove i samostalno može da riješi zadatke; tačno naglas čita srednje duge i jednostavne tekstove; samostalno uspijeva da se sporazumijeva u veoma jednostavnim komunikativnim situacijama i da sastavlja i govori kratke i jednostavne tekstove; veoma često upotrebljava naučene jezičke fraze u novim situacijama uz povremene greške; samostalno piše sve očekivane vrsta tekstova i u svakoj oblasti uradi zadatak u potpunosti. |

**Usvojenost kompetencije međukulturnog razumijevanja**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo uz pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samo uz pomoć opisuje različiteprimjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i rijetko može objektivno sagledati uzroke nesporazuma; u konkretnim konfiktnim situacijama pokazuje uz podsticanje interesovanje za pružanje pomoći drugima. | Učenik uz čestu pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz čestu pomoć opisuje različiteprimjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i ponekad može objektivno sagledati uzroke nesporazuma; u konkretnim konfiktnim situacijama pokazuje uz često podsticanje interesovanje za pružanje pomoći drugima. | Učenik uz rijetku pomoć nastavnika opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; uz rijetku pomoć opisuje različite primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i često može objektivno sagledati uzroke nesporazuma; pokazuje uz rijetko podsticanje interesovanje za pružanje pomoći drugima. | Učenik samostalno opisuje osnovne karakteristike kultura zemalja njemačkog govornog područja i upoređuje kulturu svoje zemlje sa kulturama zemalja njemačkog govornog područja; samostalno opisuje različite primjere načina sporazumijevanja sa osobama iz svoje kulture i iz kultura zemalja njemačkog govornog područja i može objektivno sagledati uzroke nesporazuma; pokazuje bezpodsticanja interesovanje za pružanje pomoći drugima. |

**Samostalnost u učenju jezika**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Dovoljan** | **Dobar** | **Vrlo dobar** | **Odličan** |
| Učenik samo u izuzetnim situacijama primjenjuje više strategija u učenju jezika i isključivo uz pomoć nastavnika pronalazi, razumije i predstavlja informacije iz različitih izvora. | Učenik ponekad primjenjuje više strategija u učenju jezika i uz čestu pomoć nastavnika pronalazi, razumije i predstavlja informacije iz različitih izvora. | Učenik često primjenjuje više strategija u učenju jezika i uz rijetku pomoć nastavnika pronalazi, shvata i predstavlja informacije iz različitih izvora. | Učenik veoma često primjenjuje više strategija u učenju jezika i samostalno pronalazi, razumije i predstavlja informacije iz različitih izvora. |

Napomene:

* Lektira i stručni tekstovi obrađuju se u sklopu otvorenog dijela programa. Lektira se može vezati za naslove koji se inače obrađuju na časovima maternjeg jezika i književnosti (dati odlomak na izvornom jeziku i sl.), dok se stručni tekstovi mogu naći u spisku dodatne literature ili iz internet izvora.
* Veoma kratak tekst: slušanje i čitanje do 100 riječi, pisanje do 40 riječi; kratak tekst: slušanje i čitanje od 100 do 350 riječi (u zavisnosti od godine učenja), pisanje 40 do 150 riječi (u zavisnosti od godine učenja i vrste teksta); srednje dug tekst: slušanje i čitanje od 350 do 600 riječi (u zavisnosti od godine učenja).

# **USLOVI ZA REALIZACIJU PREDMETA**

Da bi se nastava njemačkog jezika kvalitetno izvodila, potrebno je da škola obezbijedi dobre materijalne uslove za opremanje učionice, kabinete za nastavnike, formira medijateke pri školi i opremi učioničke biblioteke knjižnim fondom za njemački jezik.

Nastava njemačkog jezika u osnovnoj školi trebalo bi da se izvodi u posebnoj učionici, koja mora biti većih dimenzija i sa mogućnošću dobrog zatamnjivanja (poželjna bi bila i dobra zvučna izolacija). Učionički namještaj ne bi smio biti predimenzioniran zbog efikasnog i brzog razmještanja u zavisnosti od aktivnosti i oblika izvođenja nastave.

Preporučljivo je da uz učionicu postoji i kabinet za nastavnika, radi korišćenja u svrhe pripreme časa, za odlaganje opreme i učila, radovaučenika i kao pomoćni prostor za pripremanje projektnih zadataka.

Učionica bi trebalo da bude opremljena:

* + zatvorenim i otvorenim policama za priručnu đačku biblioteku, odlaganje učeničkih radova i manipulativa koji se koriste kao očiglednasredstva tokom izvođenja nastave njemačkog jezika;
  + po mogućnosti pristupom internetu;
  + komjuterom, projektorom ili najmanje nekim muzičkim uređajem;
  + umreženim računarom i softverskom podrškom za učenje stranog jezika (ukoliko u školi ne postoji medijateka ili specijalizovana učionicaza informatiku);
  + geografskim kartama (Evrope, Njemačke, Švajcarske, Austrije);
  + različitim nastavnim pomoćnim sredstvima.

Pedagoški kriterijumi za izbor udžbenika, odnosno tematskih sadržaja su: autentičnost teksta, mogućnost sadržajnog povezivanja, stepen motivacije i interesovanja, starosna struktura učenika.

Osnovu predstavljaju kompleti udžbenika sa propratnim audio materijalom, radnim sveskama, priručnikom za nastavnika, priručnicima sa dodatnim tekstovima i zadacima koji prate udžbenik.

U nastavi treba koristiti njemačke udžbenike rađene prema važećim evropskim standardima.

**Okvirni spisak literature:**

1. Bjelica, N., Ostojić, B.1983. *Igre u nastavi stranih jezika*. Sarajevo: Svjetlost.
2. Bahlweg, Sandra/ Drumm, Sandra/ Hufeisen, Britta/ Klippel, Johanna/ Pulypaitytė.2014. *Wie lernt man die Fremdsprache Deutsch?* München. Klett-Langenscheidt.
3. Dahlhaus, B. 1994.*Fertigkeit Hören*.München: Langendscheidt.
4. Durbaba, Olivera. 2011. *Teorija i praksa učenja i nastave stranih jezika.* Beograd: Zavod za udžbenike.
5. Ende, Karin/ Grotjahn, Rüdiger/ Kleppin, Karin/ Mohr,Imke. 2014. *Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung.* München. Klett-Langenscheidt.
6. Ehlers, S. 1992. *Literarische Texte lesen lernen*, München: Klett.Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen. 2001. *Lernen, lehren, beurteilen*. München: Langendscheidt.
7. Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen für Sprachen. 2001. *Lernen, lehren, beurteilen*. München: Langendscheidt.
8. Glabionat, M/ Müller, M/ Rusch, P/ Schmitz, H/ Wertenschlag, L.2001. *Profile deutsch, Gemeinsamer europäischer Referenzrahmen*. München: Langendscheidt.
9. Grotjahn, Rüdiger/Kleppin, Karin.2015. *Prüfen, Testen, Evaluieren*. München. Klett-Langenscheidt.
10. Neuner, G/Hunfeld, H.1997.*Methoden des fremdsprachlichen Deutschunterrichts*.Berlin: Langenscheidt.
11. Rug, W/Tomaszewski, A. 1993.*Grammatik mit Sinn und Verstand*.München:Klett.
12. Schart, Michael/Legutke, Michael.2014. *Lehrkompetenz und Unterrichtsgestaltung. München.* Klett-Langenscheidt.
13. Šekularac, B.1992:*Provjera znanja učenika kao sastavni dio nastavnog procesa*, u: *Strani jezik u nastavi.* Nikšić.str. 105−113.
14. Šotra,T. 2001.*Interkulturalni pristup: izazov u nastavi stranih jezika*, u: *Savremene tendencije u nastavi stranog jezika*.Nikšić: Univerzitet Crne Gore,str. 111⌐122.
15. Toćanac-Milivojev,D.1997.*Raznovrsnost primene komunikativnog pristupa/Početna nastava/učenje stranog jezika na ranom uzrasnomnivou*, u: *Metode u nastavi i učenju stranog jezika*, Beograd,str. 82−89.

**Profil i stručna sprema nastavnika i stručnih saradnika**

Regulisano Zakonom o osnovnom vaspitanju i obrazovanju i Pravilnikom o profilu obrazovanja nastavnika predmetne nastave.

Predmetni program **NJEMAČKI JEZIK**za VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole uradila je Komisija u sastavu:

mr Nataša Matijević, predsjednik

Gordana Tmušić, član

Mladenka Perić, član

U izradi predmetnih programa korišćeni su:

*Predmetni programi  (2004, 2009,2011 i 2013) i Metodološko uputstvo za pisanje predmetnih programa zasnovanih na ishodima učenja, 2017.*

Pored naših u izradi predmetnih programa konsultovani su i predmetni programi iz država u regionu (Hrvatska) kao i evropski strateški obrazovni dokumenti (Zajednički evropski okvir za jezike -http://www.europaeischer-referenzrahmen.de/ i http://konsultation.lehrplan.ch/index.php?nav=110%7C30&code=e%7C1%7C3).

Nacionalni savjet za obrazovanje (II saziv) na 15. sjednici, održanoj 03. jula 2017. godine, utvrdio je predmetni program **NJEMAČKI JEZIK** za VI, VII, VIII i IX razred osnovne škole.

# **ANEKS 1 OPŠTI DIO JAVNO VAŽEĆEG OBRAZOVNOG PROGRAMA ZA OSNOVNO OBRAZOVANJE I VASPITANJE**

1. Svi izrazi koji se u ovom dokumentu koriste u muškom rodu obuhvataju iste izraze u ženskom rodu. [↑](#footnote-ref-2)